

## চীনের নাগরিকদের মৌলিক অধিকার

গন- প্রজাতন্ত্রী চীনের সংবিধানে মার্কসবাদ এবং মাও সে তুং এর চিন্তাধারার ভিত্তিতে নাগরিক অধিকার বিধিবদ্ধ। বর্তমান সংবিধানে দ্বিতীয় অধ্যায়ের ৩৩ থেকে ৫৬ ধারার মধ্যে নাগরিকদের মৌলিক অধিকার লিপিবদ্ধ রয়েছে। নাগরিকগন নিম্ন লিখিত অধিকার ভোগ করেনঃ

১. **আইনের দৃষ্টিতে সাম্য** –গন প্রজাতন্ত্রী চীনের সকল নাগরিক আইনের চোখে সমান। জাতি, ধর্ম, বর্ণ, স্ত্রী, পুরুষ, শিক্ষা ও সম্পত্তিগত মর্যাদা নির্বিশেষে নাগরিকরা সাম্যের অধিকার ভোগ করেন।
২. **নির্বাচনের অধিকার**- সংবিধানের ৩৪ নং ধারা অনুসারে বঞ্চিত নয় এমন ১৮ বছরের+ সকল নাগরিক জাতি, বর্ণ, স্ত্রী, পুরুষ, পেশা, কুল, ধর্মবিশ্বাস, শিক্ষারমান, সম্পত্তির পরিমান ও বসবাসের মেয়াদ নির্বিশেষে নির্বাচন করা ও নির্বাচনে প্রার্থী হওয়ার অধিকার ভোগ করে।
৩. **বাক্য ও মতামত প্রকাশের স্বাধীনতা**- সংবিধানের ৩৫ নং ধারা অনুসারে বাক, সংবাদপত্র, জনসমাবেশ, সভা সমিতি, মিছিল, বিক্ষোভ ইত্যাদির অধিকার ভোগ করে। তবে ধর্মঘট করা যায় না
৪. **ধর্ম বিশ্বাসের অধিকার**- চীনের সংবিধানের ৩৬ নং ধারায় ধর্মীয় স্বাধীনতার অধিকার স্বীকার করা হয়েছে। তবে চীনের ধর্মীয় সংগঠন বা ধর্মীয় বিষয়াদি বৈদেশিক সংস্থার অধীনে রাখা যাবে না
৫. **বাক্তি স্বাধীনতা ও বাসস্থানের অধিকার**- চীনের নাগরিকদের ৩৭ ও ৩৯ নং ধারা অনুসারে বাক্তি স্বাধীনতা ও বাসস্থানের অধিকার স্বীকার করা হয়েছে। গন আদালতের সন্মতি ছাড়া কাউকে গ্রেপ্তার করা যাবে না।
৬. **বাক্তিগত মর্যাদা অলঙ্ঘনীয়**- সংবিধানের ৩৮ নং ধারা অনুসারে যে কোন ভাবে নাগরিকদের অপমান করা, কুৎসা প্রচার, ষড়যন্ত্রমূলক কাজ করা নিষিদ্ধ।
৭. **চিঠি পত্রের ও গোপনীয়তার অধিকার**- সংবিধানের ৪০ নং ধারায় বলা হয়েছে যে রাষ্ট্রে নিরাপত্তার কারনে যে কোন চিঠি পত্র যাচাইয়ের ক্ষমতা রয়েছে, যা কোন বাক্তি বা সংগঠনের নেই। তাছাড়া চিঠিপত্রের, গোপনীয়তার অধিকার স্বীকার করেছে।
৮. **সমালোচনা ও অভিযোগের অধিকার**- চীনের সংবিধানের ৪১ নং ধারায় সরকারের সমালোচনা করা ও কোন বিষয়ে অভিযোগ করার অধিকার প্রতিষ্ঠিত।
৯. **কাজের অধিকার**- সংবিধানের ৪২ নং ধারায় নাগরিকদের সমর্থ অনুযায়ী কাজের অধিকার স্বীকার করা হয়েছে।
১০. **বিশ্রামের অধিকার**- সংবিধানের ৪৩ নং ধারায় নাগরিকদের বিশ্রামের অধিকার স্বীকৃত হয়েছে।
১১. **অবসর যাপনের অধিকার**- সংবিধানের ৪৪ নং ধারায় অবসর জীবনের নিশ্চয়তা প্রদান করেছে।
১২. **বৃদ্ধ, অসুস্থ ও প্রতিবন্ধীদের সাহায্য লাভের অধিকার**- সংবিধানের ৪৫ নং ধারায় বৃদ্ধ, অসুস্থ, পঙ্গু মানুষের রাষ্ট্র সাহায্যের অধিকার কে স্বীকার করেছে।
১৩. **শিক্ষার অধিকার**- সংবিধানের ৪৬ নং ধারায় শিক্ষার অধিকার কে স্বীকার করা হয়েছে
১৪. **সাংস্কৃতিক অধিকার**- সংবিধানের ৪৭ নং ধারায় বলা হয়েছে যে, জনগনের স্বার্থের উপযোগী শিক্ষা, বিজ্ঞান, প্রযুক্তিবিদ্যা, সাহিত্য, অন্যান্য সৃজনশীল কাজ কর্মে রাষ্ট্র অনুপ্রাণিত করে ও সাহায্য প্রদান করে।
১৫. ৪৮ এ নারীর সমানাধিকার, ৪৯ এ বিবাহ ও পরিবার গঠনের অধিকার, ৫০ এ প্রবাসী চীনাাদের অধিকার, ইত্যাদি ভোগ করে থাকে।

**সমালোচনা**- বাস্তবে উপরের সব অধিকারে কম্যুনিষ্ট পার্টির সদস্যরা ভোগ করে থাকেন। কেননা চীনে কম্যুনিষ্ট পার্টির বিরোধিতা করা যায় না, করলে সমস্ত অধিকার থেকে বঞ্চিত হন।

## **Fundamental Rights of Chinese Citizens:**

The following are the main rights of the Chinese citizens:

### **1. Right to Equality:**

Article 33 of the Constitution states that “**all persons holding the nationality of the People’s Republic of China are citizens of the country. They are equal before law and enjoy all fundamental rights.**” All are equally bound by the duties as specified by the Constitution and law. As such, equality before law and equal entitlement of all to all rights and freedoms is a salient feature of the Chinese Bill of Rights.

### **2. No Discrimination:**

All Chinese citizens are equal before law and there is no discrimination on the basis of nationality, race, sex, occupation, family background, religious belief, education, property status or length of residence.

### **3. Right to Work:**

Article 42 of 1982 Constitution declares that work is both the right and duty of the citizens. The state has the responsibility to provide work or payment in lieu of work to all citizens. The state has been called upon to provide employment to the people in accordance with the principle of overall consideration.

On the basis of increased production, the state is to gradually increase payment for labour. “**Every citizen is ensured food, clothing, shelter, primary education and decent burial.**”

In order to ensure the enjoyment of the right to work, the state provides necessary vocational training to the citizens before they are employed. Using various channels, it creates conditions for employment. No one is allowed to remain without work.

### **4. Right to Rest:**

Along with the right to work, the Constitution grants the right to rest. ‘Rest after work’ is considered essential for socialist labour discipline and the goal of high production. The state provides facilities for rest and recuperation of the working people and prescribes working hours and vacations for workers and other staff.

### **5. Right to Retirement:**

The state prescribes by law the system of retirement for workers and staff in all establishments. The livelihood for the retired persons is ensured by the state and society. The earlier constitutions of China did not provide for retirement and a guaranteed livelihood for the retired personnel.

### **6. Right to Material Assistance:**

Under Article 45 of the Constitution, the citizens have the right to material assistance from the state and society during old age and when they are sick or suffer a disability. For this purpose, the state ensures social insurance, social relief and medical and healthcare services. This Article also provides that the state and the society should provide help in making arrangements for the work, livelihood and education of the blind, deaf and all other handicapped citizens. Disabled soldiers are looked after by the state. Preferential treatment is given to the families of military personnel, pension is provided to the families of the martyrs.

### **7. Social, Educational and Cultural Rights of the Chinese:**

The Constitution of 1982 provides several social, educational and cultural rights to the citizens for enabling them to become fully qualified and learned citizens. Right to education and freedom to engage in scientific research are available to all citizens.

Primary level education is compulsory for all citizens. “**No one is denied education and no one can refuse education.**” The state promotes all-round moral, intellectual and physical development of the children and young people.

Citizens also enjoy the freedom to engage themselves in scientific research, literary and artistic creation and other cultural pursuits. The state encourages and assists all creative endeavors provided they are conducive to the interests of the people.

### **8. Equality between Men and Women:**

Women enjoy equal rights with men in all spheres of life—political, economic, cultural and social, including family life. The state protects equality, rights and interests of women. It applies the principle of equal pay for equal work for men and women alike, and trains and selects cadres from among them.

### **9. Protection of Marriage and Family:**

Right to marriage and family life has been granted to all the citizens. Marriage, the family and the mother and the children enjoy state protection. Article 49 of the 1982 Constitution prohibits violation of the freedom of marriage and maltreatment of old people, women and children.

### **10. Civil Rights and Personal Freedoms of the Chinese Citizens:**

The 1982 Constitution grants a number of civil rights and personal freedoms to the citizens. The people of China have the right to freedom of speech, freedom of the press, freedom of assembly, freedom of association and freedom of procession and demonstration.

The Constitution promises personal freedom to all citizens. **Article 37 guarantees “the freedom of the persons of citizens.” Arbitrary arrests cannot be made. The freedom of person is inviolable. No one can be arrested except with the approval of a competent authority. Unlawful detention or deprivation is prohibited. Searches can be carried out only with the permission of the competent organ or functionary of the state.**

*Article 38 of the 1982 Constitution declares that the personal dignity of the citizens is inviolable and prohibits insults, libel, false charging or ‘frame up’s’ directed against citizens by any means or form.* **Article 39 guarantees the inviolability of the home of citizens.**

The law protects the freedom and privacy of correspondence of the citizens. No person or organisation is allowed to violate the privacy of correspondence under any circumstance. However, in the interest of the security of the state or in cases of investigation into criminal offences, certain organs of the state such as procurators’ offices are permitted to censor correspondence according to the procedure prescribed by law.

### **11. Right to Freedom of Religious Belief:**

The citizens of the Peoples Republic of China enjoy the Freedom of Religious Belief. Article 36 declares that no state organ, public organisation or individual may compel citizens to believe in, or not to believe in any religion. Nor may they discriminate against citizens who believe in, or do not believe in any religion.

The state protects normal religious activities. But no one is permitted to misuse religious freedom. No one can use religion for engaging in activities that disrupt public order, impair the health of the citizens or interfere with the educational system of the state. Religious bodies and affairs are not subject to any foreign control or domination.

### **12. Political Rights:**

All citizens who have attained the age of 18 years or above have the right to vote and seek election to any office of a state organ. This political right is available to all without any discrimination on the basis of nationality, race, sex, education, occupation, property, status or length of residence.

Only persons specifically debarred by law from exercising the political rights constitute an exception to the above principle. Article 35 does not specify grounds of ineligibility of a particular category of persons. In practice, it includes those persons who are opposed to the Marxist-Leninist-Maoist ideas.

Article 41 gives to the citizens the right to criticize and make suggestions to any state organ or functionary. The citizens can report against any person or organ which violates a law or is considered guilty of dereliction of duty. The concerned authorities to whom the complaint is made are required to deal with the complaint in a responsible manner.

### **13. Rights of Chinese Nationals:**

Under its Article 50, the Constitution protects the legitimate rights and interests of the Chinese nationals living abroad and lawful rights and interests of returned overseas Chinese as well as of the family members of the Chinese nationals living abroad.